

Don't Get Me Wrong

I could never be the one you need
But when I see your starry eyes you're giving me
You leave no choice
I'm overjoyed
You did something to me

I may be the one who can't explain
Of how I've come through to be conscious and to be discreet
But I hear your voice
It's coming right through
Say something to me

No matter what you see
No matter what you hear
I'll be standing where you please
So don't get me wrong dear
Don't get me wrong dear

Even if everything you've seen and heard weren't really ever done
Even if everywhere I've been and loved are now forever gone
I see your hopes and your thoughts and your will
I'll leave it next to you dear

I could never be the one you need
But when I see your starry eyes you're giving me
You leave no choice
I'm overjoyed
You're something to me

No matter what you see
No matter what you need
I'll be standing where you please
So don't get me wrong dear
Don't get me wrong dear

僕は君が必要とする人間にはなれないだろう
だけど僕を見る、君の目の輝きを見ると
僕に選択の余地などなくなる
僕は有頂天さ
君は僕にいたずらをしたね

僕は自分の意識や思慮深さを保つために
どう切り抜けてきたのかを説明できない人間かもしれない
でも君の声は聞こえる
まっすぐ曇りなく聞こえる
何か言っごらん

君が何を見ようと
君が何を耳にしようと
僕は君がいてほしいところに立っているよ
だから僕のことを取り違えないでくれ
僕のことを取り違えないでくれ

たとえ君が見聞きしてきたことが全て虚構だったとしても
たとえ僕が行き、愛した場所が永遠に失われたとしても
君の希望や思い、意思ははっきりと見えるよ

僕は君が必要とする人間にはなれないだろう
だけど僕を見る、君の目の輝きを見ると
僕に選択の余地などなくなる
僕は有頂天さ
君は特別な存在だ

君が何を見ようと
君が何を必要としようと
僕は君がいてほしいところに立っているよ
だから僕のことを取り違えないでくれ
僕のことを取り違えないでくれ